

雲林縣 115 學年度國民中小學資優教育方案申請書

申請學校：永年中學

方案名稱	Build up my structure!語文資優初階課程		
目的	提升學生英語文能力——口說與寫作		
申請類別	☒ 資優教育方案 ☐ 區域性資優教育		
辦理類別	☐ 一般智能 ☒ 學術性向 ☐ 創造能力 ☐ 領導能力 ☐ 其他特殊才能		
辦理方式	☒ 資優教育課程 ☐ 資優教育活動 ☐ 其他_____		
參加對象及人數 (可自行增刪欄位)	參加本方案學生數共計 19 人，名單如下：(方案、區域性表格)		
	學生姓名	所屬班級	鑑輔會鑑定文號
	雷柏辰	一忠	府教特二字第 1152437372 號
	鍾靜嫻	一忠	府教特二字第 1152437372 號
	林右喬	一忠	府教特二字第 1152437372 號
	楊傑宇	一忠	府教特二字第 1152437372 號
	許仕勳	一孝	府教特二字第 1152437372 號
	陳紀璇	一孝	府教特二字第 1152437372 號
	林庭安	一孝	府教特二字第 1152437372 號
	黃裕承	一孝	府教特二字第 1152437372 號
	許詠甯	一仁	府教特二字第 1152437372 號
	劉祐辰	一仁	府教特二字第 1152437372 號
	游沐晨	一仁	府教特二字第 1152437372 號
	楊晨藝	一愛	府教特二字第 1152437372 號
	郭宸妍	一愛	府教特二字第 1152437372 號
	張洧樞	一愛	府教特二字第 1152437372 號
	王禹荃	一信	府教特二字第 1152437372 號
	王禹棠	一信	府教特二字第 1152437372 號
	許芸綾	一義	府教特二字第 1152437372 號
	王恩澤	一和	府教特二字第 1152437372 號
	吳虹咸	一和	府教特二字第 1152437372 號
辦理期程	115 年 9 月 至 116 年 1 月 (每週課餘時段 1 節)，16 週 共 16 節		
辦理地點	生涯規劃專科教室		

師資安排					
	教師姓名	擔任課程	現職	學歷	教學或專業經歷
	姚沐弘	英語	兼任教師	學士	清華大學英語教學系學士
課程整體規劃內容重點說明	方案、區域性	☒ 領域學習課程	☒ 語文、 ☐ 數學、 ☐ 社會、 ☐ 自然科學、 ☐ 藝術、 ☐ 綜合活動、 ☐ 科技、 ☐ 健康與體育		
		☐ 彈性學習課程	☐ 統整性主題/專題/議題探究課程 ☐ 社團活動與技藝課程 ☐ 特殊需求領域課程 (☐ 情意發展、 ☐ 領導才能、 ☐ 創造力、 ☐ 獨立研究) ☐ 其他類課程		
	一、本課程(活動)設計與〈十二年國民基本教育課程綱要總綱〉核心素養之關聯(可複選)				
	A 自主行動	☒ A1 身心素質與自我精進 ☒ A3 規劃執行與創新應變		☒ A2 系統思考與解決問題	
	B 溝通互動	☒ B1 符號運用與溝通表達 ☐ B3 藝術涵養與美感素養		☐ B2 科技資訊與媒體素養	
	C 社會參與	☐ C1 道德實踐與公民意識 ☒ C3 多元文化與國際理解		☒ C2 人際關係與團隊合作	
	二、本課程(活動)設計與資優教育目的之關聯(可複選)				
	☒ 結合學術機構或社會資源，提供各種充實管道，以培養資優學生自主學習能力。 ☐ 提供資優學生創新發明之機會，以引導其從事生產與發明之任務。 ☒ 提升資優學生高層次思考能力，以促進其學習潛能之發揮。 ☐ 培養資優學生正向之人格與情意特質，以增進其服務社會的熱忱與能力。				
	三、本課程(活動)設計辦理之方式				
	☐ 個別輔導、 ☐ 良師典範、 ☐ 專題研究、 ☐ 遠距教學、 ☒ 充實課程、 ☒ 抽離課程、 ☐ 社團活動、 ☐ 參訪活動、 ☐ 發表活動、 ☐ 假日營隊、 ☐ 生涯輔導、 ☐ 服務學習、 ☐ 其他：_____				

四、本課程(活動)設計之目標

按照學生已具備的英語文能力，給予適度適性的英文教學輔導課程，期發展翻譯寫作語文能力。

五、本課程(活動)設計之內容進度與預期成效

主題	子題	課程、師資、時數			預期成效
		課程/活動內容說明	師資	節數	
Intro	Introduction to Word and Sentence Structures	Overview of word structures in Mandarin and English (word formation, morphology, affixes, etc.); basic sentence structure in both languages	姚沐弘	2	Students will understand the role of word and sentence structures in translation and recognize basic linguistic features in both languages
Syntax	Word Order and Syntactic Structure	Differences in sentence word order (SVO in English vs. Subject-Verb-Object in Mandarin); handling modifiers and adverbs	姚沐弘	2	Students will analyze word order differences between languages and practice translating sentences with complex syntax structures
Phrases	Noun Phrases and Verb Phrases	Translating noun phrases and verb phrases; handling compound subjects and objects; subject-verb agreement	姚沐弘	2	Students will practice translating noun and verb phrases, paying attention to grammatical agreement and the syntactical challenges posed by both languages
Modifying	Modifiers, Adjectives and Post-Modification	Translating adjectives and adverbial phrases; position of adjectives in Mandarin vs. English; syntactic transformation of modifiers	姚沐弘	2	Students will apply strategies to correctly translate and reposition adjectives and modifiers within different sentence structures
Clauses	Complex Sentences and Subordinate Clauses	Sentence complexity in English and Mandarin; handling relative clauses, conjunctions, and embedded clauses in translation	姚沐弘	2	Students will learn how to handle complex sentences, breaking them into smaller parts for effective translation between the two

						languages
	Analysis	Advanced Syntactic and Morphological Contrast	Contrast sentence pattern between English vs. Mandarin; destructure morpheme from words	姚沐弘	2	Students will extract the core differences of how English and Mandarin are structured; how cognitive concepts are encoded into the form of both languages
	Implementation	Practical Sentence-Level Translation	Translating real-world texts with complex sentence structures (e.g., technical, scientific, formal language)	姚沐弘	2	Students will apply their knowledge of sentence structure to translate more formal, technical texts that require precise language and structure
	final presenting and feedback	applying the tool php syntax tree and peer review	Breaking down how sentences are formed into graphs with a tool of language coding system, and learn to see if the graph is right from corrections	姚沐弘	2	students will present the structure of language in a graphic form
						合計 16 節
	(可自行增刪欄位)					
辦理經費	新臺幣 7200 元整 (依據附件經費概算表)。					
備註	課餘上課 450 元*16 節=7200 元					

承辦人：閻秀琴

業務單位主管：閻秀琴

校長：

輔導主任 閻秀琴

輔導主任 閻秀琴

校長 王安順

承辦人聯絡電話：6627303